

Primavera 2024

Consejos para refugiados

Una vez reciba su estatus de refugiado, tendrá alrededor de 28 días para evacuar el alojamiento que le dió el Ministerio Interior (Home Office) del Reino Unido. Este proceso es de un tiempo relativamente corto, y por lo tanto es muy importante que empiece a planear que hará después de dejar su acomodación.

Si usted no ha recibido su tarjeta de permiso de residencia biométrica (BRP) o esta tiene un error, contacte a Migrant Help inmediatamente. Usted no podrá ser desalojado de su alojamiento, hasta que tenga su BRP con los datos correctos.

Para contactar a Migrant Help:

T: 0808 8010 503

E: positivemoveone@migrationhelpuk.org**Sus próximos pasos deberán ser:**

- Abra una cuenta bancaria
- Aplique para 'Credito Universal' (Universal Credit).
- Busque un trabajo
- Busque Casa
- Mejore su idioma Inglés y sus habilidades digitales básicas.

Necesitará...

- Número de teléfono
- Dirección de correo electrónico

Prueba de Identidad

- Pasaporte
- BPR
- Carta del Ministerio del Interior (Home Office)

Tome Nota aquí:

With thanks to Islington Council

Ayuda Financiera...

Abra una cuenta de banco

Usted debe abrir una cuenta de banco tan pronto sea posible. Puede hacerlo mientras espera a que su pedido de asilo sea considerado. Esto le permitirá recibir sus pagos de Crédito Universal y/o su salario si está trabajando.

Hay muchos bancos diferentes. Una cuenta con un banco digital es la más fácil de organizar:

- Revolut
- Starling
- Monzo

Usted necesitará dar su número de teléfono y dirección de correo electrónico, así como su prueba de identidad.

Esto podrá ser:

- Pasaporte
- Permiso de residencia biométrica (BRP)
- Documento de Estado de Inmigración.

Si su aplicación requiere que provea una dirección de residencia y usted no tiene un alojamiento permanente, usted puede usar una página de web como dirección provisional (Proxy Address).

No es ilegal que use la cuenta bancaria de otra persona para sus pagos de Crédito Universal y/o su salario. Pero no es recomendable.

Se recomienda que abra su propia cuenta bancaria y que proteja sus datos personales, manteniendo esta información confidencial.

Aplique para recibir Crédito Universal (Universal Credit)

Crédito Universal es un pago mensual que el Gobierno Británico da a las personas que no tienen empleo, no pueden trabajar o reciben un salario muy bajo. Es importante que aplique **tan pronto sea posible** pues este será el dinero que usted use para pagar su renta y sus gastos, antes de que encuentre un trabajo.

Usted necesita abrir una cuenta en línea: <https://www.universal-credit.service.gov.uk/start>

Antes de recibir Crédito Universal, usted necesitará tener una cuenta bancaria y una dirección de correo electrónico. También necesita tener un teléfono.

Necesitará probar su identidad. Ejemplos (no todos se requieren):

- Permiso de residencia biométrica (BRP)
- Licencia de Conducción.
- Pasaporte
- Tarjeta de banco de crédito o débito
- Recibo de salario o P60.

Si no tiene ningún documento de la lista anterior, puede usar la carta de la Home Office y su Tarjeta ARC como prueba de identidad.

Deberá informar si alguna de la siguiente información se aplica para usted:

- Paga renta de vivienda (cuanto paga)
- Gana un salario (cuánto recibe)
- Sufre de alguna discapacidad o condición de salud que le impide trabajar
- Tiene algunos ahorros.

Ayuda con su reclamo

Puede pedir ayuda a 'the Citizen's Advice Help to Claim service', llame al 0800 144 8444 o visite

<https://www.citizensadvice.org.uk/benefits/universal-credit/claiming/helptoclaim/>

La información está disponible en varios idiomas, y tienen un servicio de traducción para ayudar a hacer el reclamo por teléfono.

Buscando un trabajo

Será muy difícil cubrir todos sus gastos con Crédito Universal, por lo cual es importante que busque un trabajo para que se ayude.

Centro de Trabajo (Job Centre)

Hay muchas maneras en que el Job Centre le puede ayudar a conseguir trabajo, y pueden ayudarle si a usted no le es posible trabajar. Esta es la dirección del Centro de Trabajo de Slough (Slough Job Centre):

Upton Lodge
2a Yew Tree Road
Slough
SL1 2AQ



No es ilegal que le ofrezcan trabajos donde le pagan en efectivo, pero cerciórese de recibir comprobantes de salario.

Si usted no puede demostrar que ha pagado impuestos (tax) y contribución al sistema nacional de salud (National Insurance), esto le complicará otros reclamos en el futuro.

The Curve (Biblioteca)

El Servicio comunitario de enseñanza y habilidades, ofrece ayuda personalizada para ayudarle a buscar trabajo. Este servicio se encuentra en la Biblioteca 'The Curve'. Los servicios incluyen:

- Escribir su hoja de vida
- Búsqueda de trabajo
- Técnicas de Entrevistas.

La biblioteca tiene WiFi público y computadores que usted puede usar. El equipo de personas está disponible de Lunes a Viernes entre 9am y 3pm en el punto de enseñanza dentro de la biblioteca.

Puede también visitar la página web de la biblioteca, donde encontrará la información de los cursos que ofrecen: <https://www.webenrol.com/ebclass/>



Programa de trabajo para refugiados (The Refugee Employability Programme - REP)

Este servicio se encuentra en la Biblioteca 'The Curve'. Los servicios incluyen:

- Escribir su hoja de vida
- Búsqueda de trabajo
- Técnicas de Entrevistas.

Visite: repsoutheast.co.uk

Contacte:

E: REPEnquiry@thepalladiumgroup.com

T: 0800 002 5940

No es ilegal que use la cuenta bancaria de otra persona para sus pagos de de Crédito Universal y/o su salario. Pero esto no es recomendable.

Se recomienda que abra su propia cuenta bancaria y que proteja sus datos personales, manteniendo esta informacion confidencial.

Buscando vivienda

Es muy difícil encontrar vivienda en Slough. Los alquileres son altos y hay mucha gente que busca un lugar donde vivir

Es posible que el ayuntamiento (Alcaldía) no pueda encontrarle un lugar donde vivir, por lo que es importante que empiece a buscar su propio alojamiento.

A corto plazo, quedarse con amigos o familiares puede ser su mejor opción. Recuerde, siempre podrá volver a mudarse una vez que esté instalado y tenga más dinero y tiempo para encontrar un lugar donde vivir a largo plazo.

Si tiene una condición médica, está embarazada, o tiene hijos menores de 18 años y corre el riesgo de quedarse sin hogar, notifique al Ayuntamiento (Alcaldía) 'Slough Borough Council' lo antes posible.

El Ayuntamiento (Alcaldía) puede ofrecerle asesoramiento y apoyo.

El ayuntamiento (Alcaldía) puede ofrecerle asesoramiento y apoyo.

- Puede llamar al Servicio al Cliente 01753 475111, Lunes a Viernes.

- Se puede registrar para recibir consejo como persona sin vivienda a: live.housingjigsaw.co.uk/accounts/account/register

- Para información general, visite: www.slough.gov.uk/homelessness/homeless-risk

¿Qué tipo de Vivienda?

Las viviendas sociales son más baratas porque son propiedad de asociaciones de vivienda y del Ayuntamiento (Alcaldía).

Es muy poco probable que le ofrezcan una vivienda social del gobierno.

Hay una escasez de viviendas sociales en todo el país y en Slough hay casi 3.000 personas/familias en lista de espera. Para unirse a la lista de espera, debe haber vivido en Slough durante cinco años.

Pueden pasar años hasta que se le asigne una vivienda social y no será una opción para su primer hogar después de abandonar el alojamiento que recibió de asilo.

El alojamiento de alquiler privado es cuando un dueño que posee una propiedad se la alquila a usted y usted le paga el alquiler directamente al propietario. Esta es la opción de vivienda más probable para usted.

Puede ser una habitación en una casa compartida (su propio dormitorio y cocina y baño comunales) o un piso o casa.

Pagar el alquiler

Viva donde viva tendrá que pagar el alquiler y las facturas. Mientras no esté trabajando, la oficina de empleo puede ayudarle a pagar el alquiler. Las facturas como la electricidad, el gas y los impuestos municipales deberán pagarse con su Crédito Universal.

Si es soltero, tiene menos de 35 años y no tiene hijos, la cantidad de dinero para la vivienda que recibirá del Crédito Universal será la "tarifa de alojamiento compartido".

Esto significa que lo más probable es que sólo tenga presupuesto para una habitación en una casa/piso compartido. Si es soltero y mayor de 35 años, tendrá derecho a la tarifa de 1 habitación

La cantidad que recibe se basa en el subsidio de vivienda local (**Local Housing Allowance LHA**)

Para saber qué es esto en diferentes áreas, busque 'Subsidio de vivienda local'. En Inglés: **Local Housing Allowance LHA**

Tarifas de LHA en Slough de Abril del 2024 a Marzo del 2025

Número de habitaciones	Categoría	Cantidad máxima por semana
Alojamiento compartido	A	£136.13
1 habitación	B	£207.12
2 habitaciones	C	£276.16
3 habitaciones	D	£333.70
4 habitaciones	Y	£437.26

Use www.gov.uk/benefits-calculators para saber cuánto recibirá en ayudas.

Buscando vivienda

Encontrando una propiedad

No todas las propiedades en arriendo aceptarán pagos provenientes de Crédito Universal.

Puede buscar propiedades y habitaciones compartidas de diferentes maneras. Visite y regístrese con Agentes de Compañías de Alquiler. Anuncios en las ventanas de tiendas, el internet, o por intermedio de amigos que conozcan arrendatarios.

Esta es una lista de arrendatarios que aceptan renta pagada a través de Crédito Universal:

- www.spareroom.co.uk/dss_rooms-to-rent
- www.lettingaproperty.com/private-landlords-accept-dss
- www.dssmove.co.uk
- www.nuroa.co.uk/rent/dss_welcome-slough

- www.gumtree.com/flats_houses/property-to_rent/uk/london/srpsearch+dss
- www.newsnow.co.uk/classifieds/houses-flats-for_rent/dss-properties-to-rent-in-slough.html
- dsslocal.com
- movingsoon.co.uk/dss_accepted

En las páginas web podrá filtrar su búsqueda por zona, precio y número de habitaciones.

Es útil buscar varias propiedades al mismo tiempo porque las propiedades se alquilan rápidamente y es posible que algunas propiedades anunciadas no estén disponibles.

Es bueno buscar con amigos o personas que conoce, ya que ésto facilitará el proceso de búsqueda.

Alquilar puede ser más divertido si vive con personas que conoce.

Vivienda recomendada por otras personas hará más fácil la búsqueda; ¿Tiene algún amigo o familiar que sepa de alguna habitación disponible? ¿Hay alguien con quien pueda quedarse mientras busca su propio lugar?

Puede encontrar más información sobre el alquiler en el sector privado en:

www.slough.gov.uk/private-housing/private-tenants/2

Apoyo a personas sin hogar y en la calle

Si sabe de alguien que este durmiendo en la calle, por favor llame a Streetlink al 0300 500 0914 o haga una referencia en su sitio web www.thestreetlink.org.uk

SHOC

Es un centro abierto durante el día en el area de Chalvey. Es un servicio para personas que duermen en la calle (incluyendo si duermen en su vehículo o en casas desocupadas) y en B&B hoteles sin instalaciones para cocinar.

Proporcionan tostadas y café por la mañana y una comida caliente a la hora del almuerzo. Disponen de ducha y servicio de lavandería.

Apoyan a personas con problemas de salud física y mental, adicciones y cualquier otro problema relacionado con falta de Vivienda.

SHOC no provee Vivienda.

Su horario de atención es de 9:30am a 2pm, de lunes a Viernes; y de 11am a 2pm los sábados.

Este servicio solo está disponible para personas mayores de 18 años que no tengan alojamiento Seguro. No deben llevar niños a este centro de ayuda.



Habilidades y Consejería

Aprenda o mejore su idioma inglés y sus habilidades digitales

El Servicio comunitario de enseñanza y habilidades, ofrece una variedad de cursos – Inglés para hablantes de otras lenguas (English for speakers of other languages (ESOL)), Matemáticas, and habilidades digitales, así como cursos sobre bienestar personal.

Los cursos de ESOL son para aquellos con Inglés como segundo lenguaje. Estos cursos ayudan a ganar confianza para acceder servicios locales de manera independiente, y para comunicarse eficientemente en asuntos laborales, de familia y amigos. Se le asignarán metas para que mejore su

Inglés hablado, de lectura y escritura.

Todos los aprendices que han alcanzado ESOL nivel 3 podrán aspirar a obtener un nivel de estudios reconocido a nivel nacional.

Los cursos de habilidades digitales son para aquellos que son nuevos en el uso de computadores y otros dispositivos digitales, y quieren mejorar para que puedan utilizarlos en su trabajo, con su familia o en casa al navegar.

Mejorará su conocimiento en medios digitales, incluidos los programas de Microsoft Office, como Word y Excel.

Como principiante, usted aprenderá cómo enviar correos electrónicos, a

usar el browser del internet, y cómo usar computadores para crear, guardar e imprimir su trabajo.

Por favor visit el equipo de personas que conforman el Servicio Comunitario de Enseñanza y Habilidades, en la Biblioteca 'The Curve' en William Street.

El equipo está disponible de Lunes a Viernes entre 9am y 3pm en el punto de enseñanza dentro de la biblioteca. Ellos estarán prestos a ayudarle.

O visite la pagina web que contiene información de los cursos que ofrecen: www.webenrol.com/ebclass

Donde puede acudir para obtener asesoramiento y apoyo

Slough Refugee Support (SRS)

SRS (Apoyo a los refugiados en Slough) ofrece una bienvenida y ayuda práctica a los refugiados y solicitantes de asilo en Slough y en todo el valle del Támesis

- Asesoramiento y soporte de OISC hasta niveles 2/3
- Apoyo legal por parte de un abogado
- Acceso a beneficios
- Acceso a servicios de salud y educación
- Apoyo a familias
- Búsqueda de trabajo
- Lecciones de Inglés.

Contacte:

28 Bath Road, Slough SL1 3SR

T: 01753 537142

E: srsinfo@sloughrefugee.support.org.uk



Información sobre costo de vida

Obtenga asesoramiento y apoyo con las facturas de energía y el aumento del costo de vida:

- [Cost of living resource pack - English editions – Slough Borough Council](#)
- [Cost of living resource pack - translations of Winter 2023 edition – Slough Borough Council](#)

Para traducciones en cualquier otro idioma, descargue la versión en PDF en inglés, guárdela en su dispositivo y luego vaya a [Google Translate](https://www.google.com/translate). Elija su documento guardado y el idioma que necesita.

Descargo de responsabilidad

Si bien se ha puesto todo el cuidado en la recopilación de esta información, Slough Borough Council no será responsable de ninguna pérdida, daño o inconveniente causado como resultado del uso del paquete de recursos y de cualquier inexactitud o error dentro de estas páginas.

Apoyo alimentario

Alimentos gratuitos o de bajo costo, incluídas comidas y refrigerios, además de Espacios con calefacción (Warm Spaces) en Slough se han ofrecido a partir de septiembre del 2023.

Para obtener más información sobre grupos y organizaciones en Slough que apoyan a los residentes, visite el Directorio de Comunidades de Slough: [Slough Community Directory – Activities and services to keep Slough residents fit and healthy \(sloughhealth.org\)](#)

Más ayuda y consejo sobre el costo de vida se puede encontrar aquí:

[Benefits and support – Slough Borough Council](#)

(<https://www.slough.gov.uk/benefits-support>).

[Cost of living – Slough Borough Council](#)

(<https://www.slough.gov.uk/costofliving>)

Ayuda 7 días de la semana.

Día	Proveedor	Dirección	Cuándo	Notas
Lunes	AJ Café Warm Space	Britwell Hub, Wentworth Avenue, Slough, SL2 2DS	9am-12pm	Un espacio con calefacción, bebidas calientes, charlas, WiFi gratuito. Voluntariado y oportunidades de formación. Todos bienvenidos.
	Church of God of Prophecy Warm Slough	Space 5 Ansculf Road, Slough, SL2 2DF	9.30am-2pm	Bebidas calientes y snacks gratis. Excedentes de comida de supermercados para recoger cuando estén disponibles.
	Foodbank Distribution point - voucher needed.	Slough Baptist Church, Windsor Road, Slough, SL1 2EJ	12noon-2pm	Se necesita un cupón de la agencia de referencia para acceder a comida.
	Food Bank at Faizan E Madinah	27 Cheviot Road, Slough, SL2 8LA	11.30am-1.30pm	Conservas, pastas y otros alimentos disponibles para recoger.
	Slough Outreach	High Street, Slough	7pm	Para personas sin hogar, vulnerables y que necesitan paquetes de alimentos de emergencia y apoyo comunitario. No apropiado para niños.
Martes	St George's Church Food Distribution	St George's Church, Long Furlong Drive, Britwell, SL2 2LX	8.30-9.30am	Los excedentes de alimentos del supermercado están disponibles para su recogida. Todos bienvenidos.
	Art Classes Group Warm Space	Observatory Shopping Centre, Slough, SL1 1LN	10am-12.30pm	Curso de arte gratuito para adultos con té y café. Sólo durante períodos específicos.
	Slough Outreach	High Street, Slough	7pm	Para personas sin hogar, vulnerables y que necesitan paquetes de alimentos de emergencia y apoyo comunitario. No apropiado para niños.
	Ujala Foundation Warm Space	Manor Park Pavilion, Villiers Road, Slough, SL2 1NP	10am-2pm	Un Espacio Cálido donde podrás disfrutar de una bebida caliente gratis y gente con quien hablar. Todos son bienvenidos.
	Slough Foodbank Distribution point - voucher needed	Langley Free Church, 100 Trelawney Avenue, Langley	10.30am-12.30pm	Se necesita un cupón de la agencia de referencia para acceder a comida.
	Food Bank at Faizan E Madina	27 Cheviot Road, Slough, SL2 8LA	11.30am-1.30pm	Conservas, pastas y otros alimentos disponibles para recoger.
	Edens Tree Pantry Pop-Up Stop	St John's Church, Stoke Poges Lane, Slough, SL1 3LW	10am-12noon	Obtenga productos frescos gratuitos y donaciones de alimentos artesanales de tiendas locales.

Día	Proveedor	Dirección	Cuándo	Notas
Miércoles	Church of God of Prophecy Warm Slough	Space 5 Ansculf Road, Slough, SL2 2DF	9.30am-2pm	Bebidas calientes y snacks gratis. Excedentes de comida de supermercados para recoger cuando estén disponibles.
	Salvation Army Warm Space	53 Stoke Road, Slough, SL2 5BW	10am-12noon	Espacio Cálido con refrigerios, comida, ropa y duchas para personas sin hogar/vulnerables.
	Cippenham Royal British Legion Warm Space	Cippenham Royal British Legion, Brook Path, Slough, SL1 5EJ	11am-3pm	Un Warm Space que ofrece bebidas calientes y galletas gratis. Televisión y libros disponibles para disfrutar. Todos son bienvenidos.
	Art Classes Group Warm Space	Observatory Shopping Centre, Slough, SL1 1LN	10am-12.30pm	Un Espacio Cálido que ofrece clases gratuitas de bordado y bebidas calientes para mujeres. Sólo durante períodos específicos.
	Cippenham Carers Warm Space	Cippenham Baptist Church, Elmshott Lane, Slough, SL1 5QS	Every 3rd Wed of the month 1pm-3pm	Abierto a cuidadores y familiares el tercer miércoles de cada mes. Refrigerio y charlas, además de la posibilidad de conocer a otros cuidadores.
	Slough Foodbank Distribution point - voucher only	St Andrew's Church, Washington Drive, Cippenham, Slough, SL1 5RE	11am-1pm	Se necesita un cupón de la agencia de referencia para acceder a comida.
	Slough Outreach	High Street, Slough	7pm	Para personas sin hogar, vulnerables y que necesitan paquetes de alimentos de emergencia y apoyo comunitario. No apropiado para niños.
Jueves	St George's Church Food Distribution	St George's Church, Long Furlong Drive, Britwell, SL2 2LX	8.30-9.30am	Los excedentes de alimentos del supermercado están disponibles para su recogida.
	Ujala Foundation Warm Space	Manor Park Pavilion, Villiers Road, Slough, SL2 1NP	12pm-2pm	Un Espacio cálido donde podrás disfrutar de una bebida caliente gratis y gente con quien hablar. Todos son bienvenidos.
	Slough Community Support Café	St Andrew's Methodist Church, 2 Merton Road, Slough, SL1 1QW	3.30-8.30pm	Disfrute de una comida sencilla, charle mientras toma un café, juegue o lea el periódico. Ideal para familias. Gratis. Todas las edades son bienvenidas.
	Slough Foodbank Distribution point - voucher only	Slough Baptist Church, Windsor Road, Slough, SL1 2EJ	11am-2pm	Se necesita un cupón de la agencia de referencia para acceder a comida.
	Food Bank at Faizan E Madina	27 Cheviot Road, Slough, SL3 8LA	11.30am-1.30pm	Conservas, pastas y otros alimentos disponibles para recoger.
	Slough Outreach	High Street, Slough	7pm	Para personas sin hogar, vulnerables y que necesitan paquetes de alimentos de emergencia y apoyo comunitario. No apropiado para niños.
	Edens Tree Food Pantry	Slough Jamia Masjid & Islamic Centre, 83 Stoke Poges Lane, Slough, SL1 3NY	11am-1pm	Recoge comida gratuita redistribuida en los supermercados.
Viernes	Church of God of Prophecy Warm Slough	Space 5 Ansculf Road, Slough, SL2 2DF	9.30am-2pm	Bebidas calientes y refrescos gratuitos para los residentes y excedentes de comida del supermercado para recoger cuando estén disponibles.
	Salvation Army Warm Space	53 Stoke Road, Slough, SL2 5BW	10am-12noon	Espacio Cálido con refrigerios, comida, ropa y duchas para personas sin hogar/vulnerables.
	Slough Foodbank Distribution point - voucher only	The Pavilion, Iver Heath Recreation Ground, Church Road, Iver, Bucks, SLO 0PN	10.30am-12noon	Se necesita un cupón de la agencia de referencia para acceder a comida.
	Slough Outreach	High Street, Slough	7pm	Para personas sin hogar, vulnerables y que necesitan paquetes de alimentos de emergencia y apoyo comunitario. No apropiado para niños.
Sáb	Church of God of Prophecy Warm Slough	Space 5 Ansculf Road, Slough, SL2 2DF	9.30am-2pm	Bebidas calientes y snacks gratis. Excedentes de comida de supermercados para recoger cuando estén disponibles.
	Slough Foodbank Distribution point - voucher only	Britwell Community Centre, Long Furlong Drive Recreation Ground, Slough, SL2 2PH	11am-2pm	Se necesita un cupón de la agencia de referencia para acceder a comida.
Dom	Slough Outreach	High Street, Slough Stoke Road, Slough	10am -7pm	Para personas sin hogar, vulnerables y que necesitan paquetes de alimentos de emergencia y apoyo comunitario. No apropiado para niños.